Tefal

Healthy Chef

CAST ALUMINIUM
ЛИТОЙ АЛЮМИНИЙ - ODLEW ALUMINIUM

ALL HOBS
ДЛЯ ВСЕХ ТИПОВ ПЛИТ
WSZYSTKIE KUCHENKI / TOATE SURSELE / PRE VŠETKY SPORÁKY
ВСІ ВИДИ ВАРИЛЬНИХ ПОВЕРХОНЬ / PRO VŠECHNY SPORÁKY
ВСЯКАКВИ НАГРЯВАЩИ ПЛОЧИ / SVA KUHALA / MINDEN HŐFORRÁSHOZ

INDUCTION

Ø 26 cm
*+/- 0,5 cm

** Tefal, World N°1 in Cookware. Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 edition, brand retail value RSP, 2018 data. / Tefal, кухонная посуда №1 в мире. Источник: Euromonitor International Limited, издание Home and Garden 2019, данные розничных продаж бренда в денежном выражении, 2018 г. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło : Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2019, wartość rynkowa produktów marki, dane za 2018.

CLIENT	TEFAL
GAMME	HEALTHY CHEF
DOSSIER	CST-13-20-000457
PRODUIT	POÊLE GRILL 26
ECHELLE	1:1
	DÉCOUPE
	CYAN
	MAGENTA
	YELLOW
	BLACK
Infographiste	Claude claude.francou@publicis.fr Tél. 04 72 41 27 79
Commercial	Alexandre alexandre.collomb@publicis.fr Tél. 04 50 52 67 63
Création : Exécution :	Publicis

Publicis LMA

BARCODE CHECKED

PERFECT COOKING GUARANTEE
Гарантия идеального приготовления - Zawsze idealne gotowanie

HIGH RIBS FOR ULTIMATE GRILLING
ВЫСОКИЕ РЕБРА ДЛЯ ИДЕАЛЬНОЙ ПРОЖАРКИ ГРИЛЬ
WYSOKIE ŻEBERKA DO IDEALNEGO GRILLOWANIA

WAIT | START
THERMO-SIGNAL

PERFECT SEARING
ИДЕАЛЬНЫЙ СТАРТ ДЛЯ НАЧАЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ
PERFEKCYJNE SMAŻENIE

MINERALIA+ NON-STICK

DURABLE NON-STICK COATING
ДОЛГОВЕЧНОЕ АНТИПРИГАРНОЕ ПОКРЫТИЕ
WYTRZYMAŁA POWŁOKA

FULL INDUCTION

FAST & EVEN COOKING
БЫСТРОЕ И РАВНОМЕРНОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ
SZYBKIE&RÓWNOMIERNE GOTOWANIE

Ø 26 cm* - 4

Tefal COMMITMENT
НАШИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
SAFE NON-STICK (1)
БЕЗОПАСНОЕ АНТИПРИГАРНОЕ ПОКРЫТИЕ
NO PFOA CADMIUM / КАДМИЯ LEAD / СВИНЦА

RECYCLABLE
except handle
NADAJE SIĘ DO RECYKLINGU - bez rączek

www.tefal.com

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE**
**Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 edition, brand retail value RSP, 2018 data.

ROUND GRILL PAN • СКОВОРОДА-ГРИЛЬ КРУГЛОЙ ФОРМЫ • PATELNIA DO GRILLOWANIA • TIGAIE GRILL ROTUNDĂ • GULATÁ PANVICA NA GRILOVANIE • СКОВОРОДА-ГРИЛЬ КРУГЛОЇ ФОРМИ • KULATÁ PÁNEV NA GRILOVÁNÍ • КРЪГЪЛ ГРИЛ-ТИГАН • OKRUGLA GRILL TAVA • KEREK GRILL SERPENYŐ

>PAP<

Литой алюминий
Литий алюміній

3 168430 322929
Ref: 20 99 031 290 - PA 01/21
E2444055
CMMF 2100121704

2100121704
E2444055

FRANCE - R.C.S. Annecy B 301 520 920
Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France - 15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY /
www.tefal.com - MADE IN CHINA

• Посуда TEFAL литая из алюминиевого сплава с противопригарным покрытием - Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France - Груп СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экюли Франс. Сделано в Китае. Официальный представитель и импортёр в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток", 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.: +7 (495) 213-32-32 - Соответствует требованиям: ГОСТ-Р 51162-98 пп. 5.2, 5.3, 5.8 (в части прочности крепления арматуры) - Срок гарантии – 2 года, срок службы – 2 года. • Dystybutor: Groupe SEB Polska Sp.z.o.o – Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C – 00-189 Warsaw - www.tefal.pl - Wyprodukowano we Chinach • Producător RO: Groupe SEB Romania SRL, Ermil Pangratti 13, Sector 1, 011881 Bucuresti. Tara de origine: China • Distributor SK: / Вносител БG: / Uvoznik HR: / Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Krajina pôvodu Čína. Iba na domáce použitie. /Произведено в Китай / Zemlja porijekla:Kina • Distributor CZ: Groupe SEB ČR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8. Země původu Čína. Pouze pro domácí použití • Gyártó HU: Groupe SEB Central-Europe Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14. Származási hely: Kína. I. Osztályú termék

Tefal ANGAJAMENTUL
ZÁVÄZOK
ÎNVELIȘ ANTIADERENT SIGUR (1)
BEZPEČNÝ NEPRILNAVÝ
NO PFOA CADMIU / KADMIA PLUMB / OLOVA

Ø 26 cm* - 4

STRIATII ADÂNCI PENTRU GRATAR PERFECT
VYSOKÉ VRÚBKY NA DOKONALÉ GRILOVANIE
ВИСОКІ РЕБРА НА ПОВЕРХНІ ДЛЯ ІДЕАЛЬНОГО ПРОСМАЖУВАННЯ ГРИЛЬ

GARANȚIA GĂTITULUI PERFECT
Skvelé výsledky varenia garantované - Гарантія ідеального приготування

WAIT | START
THERMO-SIGNAL

RUMENIRE PERFECTĂ
DOKONALÉ SMAŽENIE
ІДЕАЛЬНИЙ СТАРТ ДЛЯ ПОЧАТКУ ПРИГОТУВАННЯ

MINERALIA+ NON-STICK

ÎNVELIȘ ANTIADERENT REZISTENT
ODOLNÝ NEPRILNAVÝ POVRCH
ДОВГОВІЧНЕ АНТИПРИГАРНЕ ПОКРИТТЯ

FULL INDUCTION

REZULTATE RAPIDE ȘI OMOGENE
RÝCHLE A ROVNOMERNÉ VARENIE
ШВИДКЕ ТА РІВНОМІРНЕ ПРИГОТУВАННЯ

ALUMINIU TURNAT
LIATY HLINÍK - ЛИТИЙ АЛЮМІНІЙ

Tefal

Healthy Chef

THERMO-SIGNAL®
The hourglass disappears and the THERMO-SIGNAL® turns full red when the pan is perfectly preheated and ready to cook.

GUARANTEE
This product is guaranteed for 2 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document. The coating guarantee does not cover scratches or discolouration due to ageing or overheating. For full details on the terms, conditions and exclusions visit www.tefal.com. Tefal guarantees that the coating complies with regulations covering materials in contact with food.

USE & CARE:
Before first use, wash then wipe the coating with cooking oil.
For efficiency, stability and to avoid burning the handle or the coating: centre your pan on a hob adapted to the diameter of its base (a trivet may be required). Do not overheat your cookware.
Oven safe up to 175°C
Not microwave safe.
Do not use whisks or sharp utensils in your pan.
To prolong the life of your pan, we recommend hand washing with a non-abrasive sponge.
Dishwasher use: it is preferable to use gentle detergents such as a liquid or gel or powder, not tablets or sachets.
If your handles loosen, gently re-tighten them.
For full details and any queries contact our customer service via www.tefal.com
This pan can be disposed of at a recycling point.
HELPLINE: For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit: www.tefal.co.uk - Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROI: 01 677 4003
AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand. Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz
In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failures does not amount to a major failure. This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number.
For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information

---

THERMO-SIGNAL®
Когда сковорода нагреется до оптимальной температуры, на индикаторе THERMO-SIGNAL® исчезнут песочные часы.

ГАРАНТИЯ
Гарантия на этот продукт действует в течении двух лет с момента покупки и распространяется на любые производственные дефекты. Данная гарантия не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителя. Гарантия также не распространяется на пятна, изменение цвета, царапины и механические повреждения на внутренней или внешней поверхности. Все подробности, условия и исключения можете уточнить на сайте www.tefal.ru. Tefal гарантирует, что покрытие соответствует нормам и требованиям,предъявляемым материалам, вступающим в контакт с продуктами питания.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
Перед первым использованием помойте и слегка протрите маслом всю поверхность внутреннего покрытия.
Для большей эффективности расположите вашу сковороду по центру источника тепла, который подходит размеру вашей сковороды. Избегайте нагрева ручки. Не перегревайте посуду.
Можно использовать в духовке при температуре до 175°C .
Не подходит для использования в микроволновой печи.
Не используйте венчики или острые аксессуары на вашей сковороде.
Для продления срока службы сковороды мы рекомендуем мыть посуду вручную не абразивной губкой.
Использование в посудомоечной машине: предпочтительно использовать мягкие моющие средства: жидкость или гель.
Если крепление ручки ослабло, аккуратно закрутите ее.
За всеми подробностями обращайтесь в отдел после продажного обслуживания клиентов через www.tefal.ru
Эта сковорода может быть утилизирована в центрах переработки отходов.

THERMO-SIGNAL®
Wskaźnik THERMO-SIGNAL® staje się całkowicie czerwony, a ikona klepsydry zniknie, gdy patelnia osiągnie idealną temperaturę do smażenia.

GWARANCJA
Produkt objęty jest gwarancją marki Tefal na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 2 lat. Gwarancja firmy Tefal nie ma wpływu na prawa lokalne przysługujące każdemu konsumentowi. Gwarancja nie obejmuje zarysowań oraz przebarwień powłoki, będących efektem długoletniego użytkowania. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące warunków i wykluczeń od gwarancji, odwiedź stronę internetową www.tefal.com. Marka Tefal gwarantuje, że powłoka spełnia wszystkie regulacje obowiązujące produkty wchodzące w kontakt z żywnością.

RADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
Przed pierwszym użyciem należy umyć, a następnie przetrzeć powłokę olejem spożywczym.
Aby właściwie i efektywnie użyć naczynie: umieść je na polu kuchenki dostosowanym do średnicy naczynia. Unikaj przypalenia rączki. Nie przegrzewaj naczyń.
Naczynia można używać w piekarniku do temp 175.
Nie wolno używać naczyń w mikrofalówce.
Nie używać trzepaczek ani ostrych przyborów w naczyniach.
Aby wydłużyć czas użytkowania patelni, rekomendujemy mycie ręczne, używając delikatnej gąbki.
Mycie w zmywarce: należy używać delikatnych środków lub płynów czyszczących.
Jeżeli uchwyty naczynia poluzują się, przykręć je delikatnie.
Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę kontaktować się z nami za pośrednictwem strony www.tefal.com
Naczynie to można oddać do punktu zbiórki i przetwarzania odpadów.

THERMO-SIGNAL®
Clopoțelul dispare și THERMO-SIGNAL® se transformă în roșu solid atunci când tigaia este perfect preîncălzită și gata de gătit.

GARANȚIE
Acest produs este garantat pe o perioadă de 2 ani pentru orice defect de fabricație. Drepturile locale statutare ale consumatorului nu sunt afectate de conținutul acestui document. Garanția asupra învelișului nu acoperă eventualele zgârieturi sau decolorări care pot apărea după o perioadă îndelungată de utilizare. Pentru mai multe detalii asupra termenilor, condițiilor și excepțiilor vizitați www.tefal.com. Tefal garantează compatibilitatea învelișului cu reglementările privind materialele care intră în contact cu produsele alimentare.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE:
Înainte de prima utilizare, spălați apoi ștergeți învelișul interior cu ulei de gătit.
Pentru eficiență și stabilitate: așezați tigaia pe un ochi adaptat diametrului bazei. Evitați să expuneți mânerul la flacără deschisă. Nu supraîncălziți vasele de gătit.
Utilizabil în cuptor până la o temperatură de 175°C.
Interzisă utilizarea în cuptorul cu microunde.
Nu folosiți tel sau ustensile ascuțite în tigaie.
Pentru a prelungi durata de utilizare a tigăii, noi recomandăm spălarea manuală cu un burete non-abraziv.
Utilizarea în mașina de spălat vase: este indicată utilizarea detergenților de tip lichid sau gel.
Dacă mânerele sunt slăbite, încercați să le strângeți cu o șurubelniță.
Pentru mai multe detalii si informații contactați serviciul de informații clienți accesând site-ul www.tefal.com
Tigaia poate fi dusă la un centru de reciclat.

THERMO-SIGNAL®
Symbol presýpacích hodín zmizne a THERMO-SIGNAL® získa jednoliatu červenú farbu, keď je panvica správne rozohiata a pripravená na varenie.

ZÁRUKA
Na tento výrobok platí záruka 2 roky na všetky výrobné chyby. Nároky a práva v krajine predaja nie sú dotknuté žiadnym ustanovením v tomto dokumente. Záruka sa nevzťahuje na poškriabanie alebo zmenu farby povrchu v dôsledku starnutia. Pro více informací týkající se pravidel podmínek a výjimek navštivte www.tefal.com. Tefal zaručuje, že povrchy jsou v souladu s předpisy pro materiály přícházející do styku s potravinami.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE
Pred prvým použitím umyte riad a potrite malým množstvom oleja na varenie.
Pre vyššiu účinnosť a stabilitu: umiestnite panvicu do stredu platničky a zvoľte primeranú veľkosť plameňa / platničky. Vyhnite sa spáleniu rukoväte. Riad neprehrievajte.
Na použitie v rúre až do 175 ° C.
Nie je určené pre použitie v mikrovlnnej rúre.
Nepoužívajte šľahaciu metlu alebo ostré náčinie v panvici.
Ak chcete predĺžiť životnosť vašej panvice, odporúčame ručné umývanie neabrazívnou hubkou.
Umývanie v umývačke riadu: je vhodné použiť jemné čistiace prostriedky, ako sú tekutiny alebo gély.
Ak sa rukoväť uvoľnila zľahka ju dotiahnite.
Pre viac informácií a v prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte náš zákaznícky servis prostredníctvom www.tefal.com
Túto panvicu je možné zlikvidovať odovzdaním na recykláciu.

THERMO-SIGNAL®
Коли сковорода нагріється до оптимальної температури для початку приготування, на індикаторі THERMO-SIGNAL® зникне пісочний годинник.

ГАРАНТІЯ
Цей продукт має гарантію 2 роки з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти. Ніякі заяви в цьому документі не впливають на права, які ви маєте згідно місцевого законодавства.
Гарантія не розповсюджується на механічні пошкодження чи зміну кольору внутрішнього чи зовнішнього покриття посуду, що виникає з часом використання. Для отримання детальної інформації про терміни, умови та виключення з гарантії відвідайте веб-сайт www.tefal.ua. Tefal гарантує, що покриття посуду відповідає вимогам, які встановлюються до матеріалів, що контактують з продуктами харчування.

ВИКОРИСТАННЯ & ДОГЛЯД:
Перед першим використанням посуд необхідно помити та змастити зсередини олією.
Для підвищення ефективності та стабільної роботи: розміщуйте вашу сковороду поцентру варильної поверхні, розмір якої відповідає розміру вашої сковороди. Уникайте перегрівання ручки. Не перегрівайте ваш посуд.
Посуд придатний для використання в духовій шафі при температурі 175°C .
Не придатний для використання у мікрохвильовій печі.
Не використовуйте вінчик або гострі кухонні аксесуари при приготуванні їжі.
Для того, щоб подовжити термін служби вашого посуду, ми рекомендуємо мити посуд вручну з використанням губки з неабразивною фіброю.
Миття в посудомийній машині: бажано використовувати м'які миючі засоби, такі як рідина або гель.
Якщо ручка сковороди розхиталася, злегка підкрутіть її.
За будь-якими питаннями, пов'язаними з сервісним обслуговуванням, відвідайте веб-сайт www.tefal.ua.
Цю сковороду можна утилізувати в пункті переробки вторинної сировини.

This product may differ from the photos / Данный продукт может отличаться от фотографии
Produkt może się różnić od pokazanego na zdjęciu / Acest produs poate fi diferit de cum arată în poze
Ilustračné foto nemusí byť totožné s výrobkom / Товар може відрізнятись від зображення на упаковці
Foto nemusí být totožné s výrobkem / Продуктът може да се различава от този на снимката
Proizvod se može razlikovati od prikazane fotografije / A fotón szereplő termék csak illusztráció.

THERMO-SIGNAL®
Symbol přesýpacích hodin zmizí a THERMO-SIGNAL® získá jednolitou červenou barvu, když je pánev správně rozehřátá a připravená k vaření.

ZÁRUKA
Na tento výrobek platí záruka 2 roky na všechny výrobní vady. Nároky a práva v zemi prodeje nejsou dotčena žádným ustanovením v tomto dokumentu. Záruka se nevztahuje na poškrábání nebo změnu barvy povrchu v důsledku stárnutí. Pro více informací týkající se pravidel podmínek a výjimek navštivte www.tefal.com. Tefal zaručuje, že povrchy jsou v souladu s předpisy pro materiály přícházející do styku s potravinami.

NÁVOD K POUŽITÍ
Před prvním použitím omyjte nádobí a potřete malým množstvím oleje na vaření.
Pro vyšší stabilitu umístěte pánev do středu plotýnky a zvolte přiměřenou velikost plamene/plotýnky. Vyhněte se spálení rukojeti. Nádobí nepřehřívejte
Pro použití v troubě až do 175°C.
Není určeno pro použití v mikrovlnné troubě.
Nepoužívejte šlehací metlu nebo ostré náčiní v pánvi.
Chcete-li prodloužit životnost vaší pánve, doporučujeme ruční mytí neabrazivní houbičkou.
Mytí v myčce na nádobí: je vhodné použít jemné čisticí prostředky, jako jsou tekutiny nebo gely.
Pokud se rukojeť uvolnila, lehce ji dotáhněte.
Pro více informací a v případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte náš zákaznický servis prostřednictvím www.tefal.com
Tuto pánev je možno zlikvidovat předáním k recyklaci.

THERMO-SIGNAL®
Пясъчният часовник изчезва и индикаторът THERMO-SIGNAL® става червен, когато тиганът е достигнал оптималната температура за готвене.

ГАРАНЦИЯ
Този продукт има 2-годишна гаранция за производствени дефекти. Вашите законни права съгласно местните закони и разпоредби не са нарушени от изложеното в настоящия документ. Гаранцията за покритието не покрива щети, получени вследствие на надраскване на покритието или промяна на цвета му поради условията за гаранцията. За повече информация относно условията за гаранция посетете уебсайта www.tefal.bg. Tefal гарантира, че покритието отговаря на изискванията на регламентите относно материалите в контакт с хранителни продукти.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Преди първата употреба измийте тигана и след това сложете малко количество олио върху покритието.
За ефективност и стабилност: поставете тигана в центъра на котлона с подходящ диаметър за основата на тигана. Не допускайте дръжката да се нагрее прекомерно. Не прегрявайте съдовете за готвене.
Безопасно готвене във фурна до 175°C.
Готвенето в микровълнова фурна не е безопасно.
Не използвайте телени бъркалки или остри прибори в тигана.
За да удължите живота на вашия тиган, ви препоръчваме да го миете на ръка с мека гъба.
Миене в съдомиялна машина: за предпочитане е да се използват меки миещи препарати под формата на течност или гел.
Ако дръжките се разхлабят, внимателно ги затегнете отново.
За пълна информация и всякакви въпроси, можете да се свържете се с нас на www.tefal.bg
Този тиган може да се изхвърли в пункт за рециклиране.

THERMO-SIGNAL®
Prikaz nestaje i THERMO-SIGNAL® postaje skroz crven kada je tava dosegla savršenu temperaturu za početak kuhanja.

JAMSTVO
Proizvod ima jamstvo 2 godine za slučaj tvorničkih pogrešaka. Na Vaša lokalna zakonska prava ne utječe bilo koja izjava u ovom dokumentu. Jamstvo se ne odnosi na ogrebotine ili diskoloracije nastale uslijed starenja posude. Za detaljne uvjete i iznimke obratite se na www.tefal.hr. Tefal jamči da je obloga u skladu s pravilnikom o materijalima koji dolaze u dodir s hranom.

UPORABA & NJEGA
Prije prve uporabe, operite unutrašnjost tave i premažite ju jestivim uljem.
Za efikasnost i stabilnost: stavite tavu na kuhalo koje promjerom odgovara promjeru tave. Pazite da ne zagorite ručku. Ne pregrijavajte svoje posuđe.
Sigurna za pećnicu do 175°C
Nije sigurno za mikrovalnu pećnicu.
Ne rabite pjenjaču ili oštri pribor u vašoj tavi.
Kako bi produljili vijek trajanja vaše tave, preporučujemo da tavu perete ručno s neabrazivnom spužvom.
Uporaba u perilici posuđa: preporuča se uporaba blagih deterđenata, gela ili tekućeg deterđenta.
Ukoliko se ručka olabavi, ponovno ju pričvrstite.
Za više detalja i informacija obratite se našem centru za korisnike preko www.tefal.com
Tava se može ostaviti na reciklažnom odlagalištu otpada.

THERMO-SIGNAL®
A homokóra eltűnik és a THERMO-SIGNAL® egyenletes piros színt kap , ha az edény megfelelően felmelegedett és készen áll a főzésre.

GARANCIA
Ezen termék minden gyártási hibájára két év garancia vonatkozik. A helyben érvényes jogokat a jelen dokumentumban szereplő rendelkezések nem befolyásolják. A garancia nem vonatkozik a foltokra vagy elszíneződésekre, melyek a használat következtében keletkeztek. További információkért a szabályokról, feltételekről és kivételekről látogassa meg a www.tefal.com weboldalunkat. A Tefal biztosítja, hogy a felületek megfelelnek az előírásoknak az élelmiszerrel érintkező anyagokra vonatkozóan.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
Az első használat előtt mossa el és kenje be egy kis mennyiségű étolajjal.
A nagyobb hatékonyságért és stabilitásért: helyezze a serpenyőt a főzőlap közepére és válassza ki a megfelelő láng / főzőlap méretet. Kerülje el a nyél megégését. Ne melegítse túl az edényt.
Sütőben való használat, akár 175 ° C-ig.
Nem használható mikrohullámú sütőben.
Ne használjon habverőt vagy éles eszközöket a serpenyőben.
Ha meg szeretné hosszabbítani a serpenyő élettartamát a kézi mosást ajánljuk dörzshatás nélküli szivaccsal.
Mosás a mosogatógépben: ajánlott gyengéd tisztítószereket használni, mint például folyadékok vagy gélek.
Ha a nyél kilazult óvatosan csavarozza vissza
További információkért vagy ha bármilyen kérdése van, kérjük lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a www.tefal.com weboldalon keresztül.
Ez a serpenyő kidobható egy újrahasznosító ponton.

** Tefal, World N°1 in Cookware. Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 edition, brand retail value RSP, 2018 data. / Tefal, кухонная посуда №1 в мире. Источник: Euromonitor International Limited, издание Home and Garden 2019, данные розничных продаж бренда в денежном выражении, 2018 г. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło: Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2019, wartość rynkowa produktów marki, dane za 2018. / Tefal, N°1 mondial în categoria tigăi și oale. Sursa: Euromonitor International Limited, ediția Home and Garden 2019, valoarea de piața a vânzărilor mărcii din anul 2018 / Tefal, svetová jednotka v kuchynskom riade, panviciach a hrncoch. Zdroj: Euromonitor International Limited, Dom a Záhrada 2019, hodnota predajov značky v maloobchodných cenách, údaje za rok 2018. / Tefal, бренд посуду для приготування їжі N°1 у світі. Джерело: Euromonitor International Limited, видання Home and Garden 2019, обсяг роздрібних продажів бренду в грошовому виражені, в цінах споживача, дані за 2018 рік. / Tefal, Světová 1 v kuchyňském nádobí. Zdroj: Euromonitor International Limited, edice Dům a zahrada 2019, hodnota maloobchodních prodejů značky (MOC), data 2018. / No.1 в света при съдовете за готвене. Източник: Euromonitor International Limited, Дом and Градина издание 2019, продажби по търговска марка в стойност по цени на дребно, данни за 2018 / Tefal, svjetski br. 1 u posuđu. Izvor: Euromonitor International Limited, Home and Garden, izdanje za 2019., vrijednost prodaje robne marke izražene prema preporučenoj maloprodajnoj cijeni, podaci iz 2018. / Tefal, a konyhai edények világelső márkája. Forrás: Euromonitor International Limited, Home and Garden kiadás, a márka kiskereskedelmi értéke kiskereskedelmi eladási ár (RSP) alapján, 2018-as adat.

(1) Stricter controls than those required by current food contact regulations. No PFOA in compliance with applicable regulations. No Lead No Cadmium (no Pb, No Cd) means no intentional addition of Pb and Cd in the coatings and not detected by tests conducted by external laboratories. • Tefal применяет более строгие меры контроля за производством, чем этого требуют современные правила производства товаров, связанных с питанием. Отсутствие PFOA в соответствии с применимыми правилами. Отсутствие свинца и кадмия (без Pb, без Cd) означает отсутствие преднамеренного добавления Pb и Cd в покрытия, эти элементы не были обнаружены тестами, проведенными сторонними лабораториями. • Bardziej rygorystyczne kontrole, niż te wymagane przez obecne przepisy dotyczące produktów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Brak PFOA jest wymagany obowiązującymi przepisami prawa. Bez ołowiu, bez kadmu (bez Pb, bez Cd) oznacza brak celowego dodawania Pb i Cd w powłokach i ich całkowitą niewykrywalność w testach przeprowadzonych przez zewnętrzne laboratoria. • Verificări mai stricte decât cele impuse de reglementările actuale privind contactul cu alimentele. Fără PFOA în conformitate cu reglementările aplicabile. Fără Plumb, fără Cadmiu (fără Pb, fără Cd) înseamnă nicio adăugare intenționată de Pb și Cd în învelișuri și nu este detectată în testele efectuate de laboaratoarele externe. • Prísnejšie kontroly, ako vyžadujú súčasné predpisy o kontakte s potravinami. Žiadne PFOA v súlade s platnými predpismi. Bez obsahu olova, bez kadmia (bez obsahu Pb, bez obsahu Cd) čo znamená žiadne úmyselné pridávanie Pb a Cd do povrchov a nedetekované testami vykonávaných v externých laboratóriách. • Tefal застосовує суворіший контроль, ніж той, що вимагається чинними законодавчими нормами до виробів, що контактують з їжею. Відсутність PFOA, що відповідає чинним нормам. Відсутність свинцю та кадмію (без Pb та Cd) означає відсутність навмисного додавання Pb і Cd у покриттяю. Ці елементи не виявлено в результаті тестів, проведених зовнішніми лабораторіями. • Přísnější kontroly, které vyžadují současné předpisy o kontaktu s potravinami. Žádné PFOA v souladu s platnými předpisy. Bez obsahu olova a kadmia (bez Pb a bez Cd), což znamená bez úmyslného přidávání Pb a Cd do povrchů a nedetekované vykonanými testy v externích laboratořích. • Прилагане на по-строг контрол от действащите разпоредби за дейност с храна. Без наличие на PFOA в съответствие с приложимите разпоредби. Без наличие на олово и кадмий (без Pb, без Cd) означава без съзнателно добавяне на олово и кадмий в покритието и без да е открита от тестовете, проведени от външни лаборатории. • Strože kontrole od onih koje zahtijevaju važeći propisi o proizvodima koji dolaze u kontakt s hranom. Nema PFOA u skladu s važećim propisima. Bez olova Bez kadmija (bez Pb, bez Cd) znači da ne postoji namjerni dodatak Pb i Cd u oblogama i nije otkriven ispitivanjima vanjskih laboratorija. • Szigorúbb ellenőrzések, mint amit az aktuális élelmiszer-kapcsolati előírások megkövetelnek. Nincs PFOA a vonatkozó előírásoknak megfelelően. Nincs ólom, nincs kadmium (Pb, Cd nélkül) azt jelenti, hogy a bevonatokban nincs szándékos Pb és Cd hozzáadása, és külső laboratóriumok által végzett vizsgálatokkal nem mutatható ki.

Ref: 20 99 031 290 - PA 01/21